

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

▶ 少年人格測驗的編制

The Preparation of Chinese Juvenile Personality Inventory

doi:10.29811/PE.196812.0002

心理與教育, (2), 1968

Psychology and Education, (2), 1968

作者/Author：路君約(Chun-Yo Lu)

頁數/Page：23-36

出版日期/Publication Date：1968/12

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29811/PE.196812.0002>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



少年人格測驗的編製

路 君 約

一、前 言

延長國民教育爲九年，已經從本學年度（民國五十七年）開始了，這在我國教育史上，實爲劃時代的創舉。因此，國民中學階段，必將爲發揮就業與升學輔導最大功能的時期。筆者於五十六年曾完成了適用於高級中學階段的青年人格測驗；今爲適應國民中學之輔導需要，故決定發展一種少年人格測驗，作爲國民中學學生就業與升學輔導的工具。

二、編 製 的 依 據

少年人格測驗的編製，主要以加州人格測驗 (California Test of Personality) 爲依據。加州人格測驗原由 L. P. Thorpe, W. W. Clark, 及 E. W. Tiegs 所編製，而於一九四二年出版，復於一九五三年重予修訂。茲分測驗內容、實施、信度與效度及結果的應用，說明於後：

1. 測驗內容：本測驗的基本設計，認爲生活適應 (Life adjustment) 乃個人適應與社會適應間的平衡。所謂個人適應係以個人安全感 (Feelings of personal security) 爲基礎；而所謂社會適應，則以社會安全感 (Feeling of social security) 爲中心。全測驗的問題共分十二類，前六類係測量個人適應的，後六類則屬社會適應的。

(1) 個人適應：包括下列六種特徵。

1A, 自恃：個人如果外表的行動，表示出能够不依靠別人，在各種情境中均仰仗自己，而自己行事，這就是自恃。自恃的人，往往情緒穩定，對自己的行爲負責。

1B, 個人價值的意識：一位有個人價值意識的人，每覺得別人很看重他，覺得別人對他將來的成功，深具信心；同時，他自認爲具有超出一般人的能力，意味出個人的價值，而且具有吸引力。

1C, 個人自由的意識：在決定個人的行爲以及製定管制自己生活的一般政策方面，而擁有合理的權力的人，則必享有自由的意識。這類自由的意識，如容許自己選擇自己的朋友，容許至少有若干零用錢等。

1D, 相屬的意識：個人如享有家庭的愛，好友的祝福，與他人能具有熱誠的關係，則他必然會感覺到他是身有所屬的人。在學校可以和老師相處甚得，以他的學校爲榮；就業後，可以和雇主相處融洽，以他的工作處所爲榮。

1E, 退縮傾向：所謂退縮，即以幻想境界的快樂來代替實際生活中的真正成功。這種人的特徵是敏感、孤獨、和自我關切。正常的適應並沒有這類的傾向。

1F, 神經症狀：具有神經症狀的人，每有一個或數個下述的生理症狀；如缺乏食慾，眼睛

緊張而不能睡眠，長期疲倦等。這類的人，也許顯示情緒衝突的身體症狀。

(2) 社會適應：

2A, 社會標準：認識適當的社會標準的人，他能了解他人的權利，他能認識到必須使某些慾望服從團體的需要，這樣的人，能夠了解是與非。

2B, 社會技能：具有社會技能或善於與人相處的人，往往顯示出喜愛他人，為了幫助別人而寧可使自己受累；和朋友或陌生人相處時都極為和諧。這種人對於同伴們的一切活動與問題，都能關切而深感興趣，故常將他自己的事故每加忽略。

2C, 反社會的傾向：反社會的人常會威嚇他人，動輒與人爭吵，不肯服從以及毀壞財產。這種人常以損害他人或以不正當的方法來盡量滿足自己，正常的適應是沒有這些傾向的。

2D, 家庭關係：家庭關係和諧的人，感覺到在家庭裏為人所愛，享受良好待遇，而且與家中其他成員接觸時有安全感和自尊。優良的家庭關係，也包含雙親不太嚴也不太寬的管束。

2E, 學校關係：對學校有滿意適應的學生，每感覺教師喜歡他。他喜歡其他同學，同時他覺得學校工作適合於他的興趣和他的成熟水準。良好的學校關係，也使他這學校的生活對他頗為重要的感覺。

2F, 社團關係：在一個社團裏適應良好的人，他和鄰居能愉快的相處，對社團的進步引以為傲，應付陌生人和外來人頗有耐心。滿意的社團關係，也包括着一種好的習性在內，那就是屬於一般福利的法律和規章，都能夠尊重。

2. 測驗的實施：本測驗在基本上是一種診斷測驗，所以並沒有嚴格的時間限制，在可能範圍中，應使受試者答完全部測驗題。普通最多不會超出四十五分鐘。

主試者應先分發答案紙，指導受試者在正面填寫姓名等個人資料。（答案作在反面）。然後再分發測驗本，由每行第一人向後傳遞。每人都拿到測驗題後，主試者再說明做測驗的方法。

主試者說：“這種測驗共有一百八十個題目，每一題的回答，都要根據你平常的想法、感覺或做法。如果所問的問題，根據你平常的想法、感覺或做法，認為確是這樣，就應該在答案紙上同題號後面「是」的下面虛線中，畫上一直線。如果所問的問題，根據你平常的想法、感覺或做法，認為不是這樣，就在「否」字下面虛線中畫上一直線”。

主試者問明受試者都了解作答方法之後，再指示各受試者注意測驗本封面上的三項提示：

- (1) 在這小冊子上不要畫上任何符號（一定在答案紙上作答）。
- (2) 請依照你平常的想法、感覺或做法來作答。
- (3) 要你開始做時，才可以翻頁。

待作答完了各問題之後，主試者應再指示受試者倒轉答案紙和測驗本，根據第七面所提示的“興趣和活動”，在答案紙上“興趣和活動”下面的編號上，畫上○或×，以表明受試者喜愛或不喜愛的興趣和活動。

測驗完後，主試者收回答案紙及測驗本，應將答案紙及測驗本分別整理。

3. 信度與效度：

- (1) 信度：對於知識、理解及技能，一旦學成，便相當穩定，所以能力測驗的信度通常較

(3) 效度研究：一種測量工具如果能測量到所要測量的便是有效的。因此，如果測量工具有幾種目標，那麼便會有幾種效度了。加州人格測驗設計時的目標有三：

①對於人格決定因素的本質，及各決定因素之間以及與整個人格之間的關係，提供一項參照座標。

②提供關於個人的資料，藉以了解他們的問題，並進一步改善他們的適應。

③作為一種研究工具，以便搜取其他各種資料。

本測驗的編製，是根據一千種以上的標準或對特殊情境的反應組型，然後又請教育心理學者及診斷心理學者各五人予以審查修改，最後再經過一聯串的選擇歷程。

①請教師、輔導人員、校長、測驗專家及人事主任等，予以評定各個問題的適當性。

②選100名學生，予以測驗，請他們說明對每一題是否理解，能否正確作答案。

③然後再選100名學生試作，並請教師評判，求二者之相關。

④將選定的題分為十六類，另選200名學生試作。

⑤計算各類之間的相關，由於各類之間有些相關過高，經合併為十二類。

⑥為每一類選定十五題，復經選定的標準化樣本，製訂常模，計算信度。

⑦最後再經過因素分析和多元相關的研究。

關於反應的真實性：肯貝爾 (Kimbler, 1947) 會對400名大學生作過研究，第一次請他們自認為是快樂而適應良好的學生來作答各題，第二次則根據自己真正的感覺而作答，發現兩次作答的觀點雖有不同，但二者間則有高度相關。雖然如此，但編製者為免除受試者或有歪曲的作答傾向，乃盡可能的將引起自我保護的題目予以偽裝。例如，不直接問：“你說謊嗎？”而問：“你覺得說謊是人們避免困境的最簡單的方法嗎？”不問：“你太敏感嗎？”而問：“你覺得許多人對於傷害你的情感，而並不在意嗎？”一般說來，低分比高分來得更有意義。

每一分測驗的題目，限定為十五題，曾有人批評。但編製者的目的，在決定受試者與團體習俗差異的嚴重性，作為輔導的依據，並不在測量受試者內部一致行為的差異到什麼範圍。因此，題目多少便不怎樣重要了。

在美國，教育行政人員逐漸認識這個測驗對於在職及職前訓練的重要性。而教師亦逐漸證明這個測驗對於學生適應問題的了解與建議，均有甚多的幫助。一九四一年紐約市教育局的教育研究公報 (The Educational Research Bulletin, No. 2, Nov. 1941) 曾指出“加州人格測驗可能是這類測驗中最有診斷作用的測驗，所以應作最佳利用，對於問題男女青年，尤為有用”。西拉庫斯大學 (Syracuse University, 1949) 也發現這個測驗與診斷結果之相關，比其他任何人格測驗為高。布拉爾 (Buhler, 1950) 指出通常由費時很多的會談所能得到的資料，只用這項測驗便可得到了，同時，這項測驗也可看作是一種“水準1”的投射測驗。克朗巴赫 (Cronbach, 1946) 曾批評“是——否——？”的答案，有引起無關反應的可能，而因此可降低效度。本測驗只用“是——否”兩種可能的反應，則可減少這種“反應傾向”，自然效度也隨之增加了。

4. 測驗結果之運用：編製是項測驗的目的，由於認識到“教育所面對的是事實，並非僅是理論”。現在的問題，並不是應否讓教師處理人格問題，事實上，教師正面對着而且也必須每天繼續

處理人格的問題，所以這項測驗的編製，主要的在協助教師對他們必須做的事情，能够做得更好些。

教師或輔導人員，當然不能只就人格測驗來作解釋，他們必須參考其他的資料。例如，由於心理缺陷或心理不成熟，可造成若干種的困難。由於缺乏閱讀能力或對學校各種活動缺乏成功的經驗，也許會引起不適當的或不安全感(Feeling of inadequacy and insecurity)。其行為的表現則為缺乏自恃、個人價值、相屬感等。如果個人受挫折太重了，則必有若干問題不能解決，那麼，他往往表現一些不良行為，如說謊、偷竊、欺騙、及其他的反社會的傾向。但有些人則表現另一種方式的不適當的行為，如白日夢或退縮傾向。這些行為均可看作對於太複雜太困難或太無興趣的環境，所作的一些不適當的應付方法。

(1) 側面圖的分析：側面圖包括兩個主要部分：個人適應和社會適應。每一部分又包括六項因素。這兩部分的相關在 .70 左右。這點可以說明個人適應和社會適應間有所不同。所謂正常人格在功能上是整體的，至於個人適應和社會適應，只是這同一個人格的兩種看法而已。

就側面圖看，百分位數低的表明有「不良適應」；高的百分位數則代表「適應」，或者至少代表對良好行為或態度的認識。

在分析側面圖時，對下列三種步驟應當注意：

甲、檢查在每一分數上表現顯著異常的受試者有多少人，從這種資料可以判斷那些適應問題，是本班（或團體）中多數人共同有的。

乙、如發現本班（或團體）中共同有那些特殊困難，便可視作全班的適應問題。這可能是由於學生們的錯誤信念或態度，或由於缺乏良好適應方法的知識。教師或輔導人員也許因此而了解若干問題，進而謀求改進全體的適應。

丙、研究與全班（或團體）有顯著差異的受試者個人的側面圖，便可進而了解所發生的大部分的特殊困難是什麼。

這三項步驟，只是教師或輔導人員幫助團體或個人的初步工作。作過這些步驟之後，教師或輔導人員便可大體辨認出不良適應的某些重要原因。不過，診斷可能的原因，選取處理的方法，尚須應用其他的資料。

(2) 興趣與活動：主試者可以自“興趣與活動”一欄，取得另外一些有用的資料。這些活動包括着從活動成份最少的，到活動成份很多的各種活動。同時，從個人活動到參加團體的活動。

受試者對這些活動，可以表示那些是他喜歡的，那些是實際從事的。因此，可以得到四類的知識：那些是受試者喜愛和從事的活動，那些是雖喜愛但未從事的活動，那些是不喜歡和逃避的活動，那些是他不喜歡但為某些原因而實際從事的活動。這些資料應當和測驗十二個分數或其他資料聯合應用。

(3) 輔導程序：每人均有適應的問題；適應困難也不限於少數的「問題」的人員。這可以從對個人或團體實施人格測驗，檢查他們的側面圖而得到證明。

所不幸的是大家對這種事實的意義，並未充分的了解。就學生說，如果他們在學校裏沒有製造出實際的困難，大多數的教師便認定他們適應都非常良好。在另一方面看，有若干極具嚴重性的不

良適應，並不在外表的行為上表現出來。同時，我們知道一再增加“小問題”的數量，便會累積而發展成爲嚴重的困難。有時，即使學生在某種人格測驗上已達到團體的常模，也許仍然有很多小的（或嚴重的）未解決的問題。達到常模，只是說明他既有點良好適應，也有些不良適應，和他的團體比較並不特別好或特別壞罷了。

因此，要想幫助學生解決他們的人格問題，必須考慮到影響他們發展的有關因素。人格測驗可以幫助我們去辨認學生所遭遇到的是那種不良適應。有時，這種答案非常明顯。但在某些情形中，不良適應的原因並不這樣簡單，必須進一步的探查，始能有所瞭解。

大多數的人格問題，可以分爲下列六類：

①不良的習慣組型：這類的人格問題通常是較輕微的。不過，有時仍屬行爲的重要組型，因爲它可使個體處於不利的情境，降低了享受與他人的正常關係的能力。對於這類的人格問題，通常可以用人格訓練或改變他的常規，予以校正。

②錯誤的信念和態度：從很小的和比較不重要的問題到植根於過去而不能根除的問題。因此，使個體糾纏於若干種的困難之中，引起若干種的適應問題。

③不良的環境條件：個體常常有些合理的目標，同時也具有智慧、技能、工作習慣及其他可以達到目標的方法。不過，由於學校、家庭或社團環境的因素而挫敗了他。如果可能，這些環境應予以緩和和改變。

④不良方式的適應：個體也許不知道前三種問題，可是在他運用不良方式的適應時，也許會充分認識到他有了困難了。這類的問題也常常含有錯誤的信念及態度在內，使問題的解決更趨困難。

⑤身體和神經的困難：這類困難的本身相當客觀，認識頗易。不過，它們的影響更爲微妙，應付困難。往往需要醫學的注意和治療，以及心理衛生方法的運用。

⑥心理的疾病：教師不能試圖着處理這類的困難。如果個體一再顯示自大、自誇、和多疑，尤其是發展到了極端，不能採用普通的方法以處理人格問題。教師應將該項事實報告校長或其他適當人員。

在下面再將這六類人格問題的詳細情形以及處理的方法說明於後：

①不良的習慣組型：在這類習慣中，有的非常簡單，諸如開始工作之後，不能持續下去；爲朋友作介紹時，不能泰然自若；以粗鹵的方式打斷別人的談話；容易煩惱等。本測驗自恃及社會技能兩種分數，係代表這些組型的。

有時，這些習慣組型牽扯到情緒而發展的相當深遠，遇到作錯了事情則容易激動，不能容忍他人的錯誤，對自己心灰意懶等。也許會有錯誤的態度及某些更細微的不良適應夾雜在內。

簡單的不良習慣組型，並不難於消除，可以向他說明此類煩心的習慣，不只影響他人，同時也影響自己。在可能的範圍內，須爲他們創造各種機會，使他們習慣於做正確的事情。他們所以有不良的習慣組型，往往只是由於缺乏知識或缺乏適當的經驗，教師應該予以清楚的解釋。

②錯誤的信念及態度：這是學生在學校中造成困難最重要的根源。在某些實例中，同班或其他人看來沒有什麼情義、不親切、漠不關心；父母好像缺乏理解和同情；教師顯得不合理的嚴肅或

過份嚴厲。而學生在青年期由於某種生理的變化，對於社會標準、社會技能、一般的道德觀點，發展了很多錯誤的信念和態度。他們也許認為他們根本上就應該受譴責；在這種情形下，他們往往有退縮的傾向；他們也許認為其他人該受責罰，以致沉溺於反社會的適應。

錯誤的信念和態度包含的範圍很廣泛，最簡單的，只要提出一種證據便可消除了；但有些則根深蒂固，很難根除。教師對這類問題應該出於同情和理解，站在幫助學生的觀點上，首應決定信念或態度是否真正錯了。有時，學生是對的，他們的信念並沒有錯誤。一個人的信念或態度，如果不顧事實，頑固不化；這雖不一定便確說他有心理疾病，但也頗值得懷疑了。遇到這種情形，應該進一步搜集資料，或請教神經病學的專家。

③不良的環境條件：學生在一個班中適應困難，換到另一個新班中，也許在適應方面而大有改進。其原因，可能是由於他有幾項不合宜的特點，而為其他學生所厭惡；或由於他個人有某些特有的信念或態度，使其他的人覺得有些「奇特」；也或許由於他所在的團體，大家都太聰明或太愚笨，或者太進步了或太落伍了。偶而也許由於他和同班或教師發生了人格上的磨擦。不論什麼時候，如果問題起源於學校環境，那麼，學校就必須負責解決這個問題。不過，如問題起源於家庭或社會，那麼，家長就應負起責任來了。這可從測驗上家庭關係的部分顯示出來。這要看家長的情形而定，如果家長明達而合作，那麼，只須向他們解釋學生的處境就可以了。他們也許保護學生太甚了，催迫的太嚴厲，把他和其他兄弟姊妹等作過份好壞的比較，或迫使他選擇與興趣及能力不符合的事業。凡在家庭中引起不愉快的問題都應加以解釋。有時，在家長、學生和教師或輔導人員之間舉行一次會議，也許就能解決了這類的環境問題。

④不良方式的適應：就教師說，這一類的問題最多了，而且大多數都屬於懷有敵意和退縮的行為：如說謊、欺騙、打架、偷竊，以及其他使人頭痛的問題：如孤獨、敏感、逃避及一般的不愉快等。這類困難的起因不一，也許由於不合宜的習慣組型，或錯誤的信念和態度，或由於校內或校外不適當的環境因素。

不良方式的適應，其基本問題是缺乏安全的意識。因自卑感而使個人產生侵犯行為，企圖補償；或退縮而沉溺於白日夢，逃避了對現實的適應。

雖然不合宜的習慣組型，甚或錯誤信念之產生，都可能和學生的智慧及成就等無關，但不安全感通常都有實質的基礎。我們研究學生的側面圖，應該考慮到這類的因素如學生的智慧、過去和現在的成就、興趣、家庭背景、健康等。有很多學生之所以不愉快或感覺不安全，是因為他沒有在某種學科上成功的能力。還有些學生對他所學習的科目原本無興趣或能力不適於這種學習，但往往由於一時錯誤或被迫而去學習了。有些雖然有能力去學習，但在家中沒有研究的設備，家庭背景不好，缺乏良好的研讀習慣或者缺乏能力，均是造成不安全的原因。不能閱讀，或者學習數學而不能作數量的思考，常常造成若干種的人格困難。

對各種反社會的行為，懲罰收效很小。你必須為這種學生做些事情，例如，應該調整課程、工作條件及環境等，適合學生的需要。對缺乏能力的人，應該簡化他的工作，學習的材料不能超出他的能力，務使他能夠面對現實的目標。一旦學生在學校活動中意識到了成功和安全感，那麼，敵意或退縮的現象便會隨之俱逝。

不過，這只是一部分的原因；有許多這類的行為則由於其他原因而起。學生欺騙，也許不是由於缺乏成功的能力，而是由於父母或教師為他定的標準太高了。所以教師應該因材施教，使作業配合學生的能力。說謊的學生也許記憶不佳，沒有做到所期望於他的事件。他說謊也許是由於兩者相權取其輕者，也許由於某種錯誤的信念。他也許用說謊來取得身份，發展相屬感，表現自恃或者掩飾在家庭或自身上某些想像的缺陷。

學生偷竊又是另一種特殊的問題。有些年齡較小的兒童，他們偷竊只是習慣不良，從小對於財產權利的觀念一直未培養起來。有些窮苦家庭的孩子，沒有衣服、玩具，或者沒有所期望的某類食物。如果這種情境一直不變，他到了中學，看到同班都有這些東西，那麼，在他拿到原不屬於他而他又迫切需要的東西，便很容易對他這種反社會行為加以合理化。

上述這些不良適應，都是相對的。因餓而偷和為了刺激而偷竊，其處理方法就不應該相同。

打架也是一項特殊問題。有些人打架是由於不合宜的習慣組型，認為這是報復對方侮辱的一種方法。這類行為每增加教師或輔導人員的困難。教師當然不希望學生用這種不聰明的方法解決爭端。如果打架是由於不安全感，也應調整環境，特別是課程，來適合他們的需慾。

退縮的原因很多，不過，同樣的原因，也許會使別人採取敵意的行為。如果缺乏能力，或身體不大，則多採取退縮的行為。這類學生往往在兒童期多病，或獨生子或為了某種原因而過份關切他們的父母。如果父母對他們催促太多，或者與健康及聰明的兒童相比較而處於不利地位的兒童，他們也許要逃避太複雜的環境而退入一個幻想的世界；或者至少使他們和殘酷的現實生活隔絕。如同其他的困難問題，應當從測驗上、先前的教師、家長或其他根源，尋求其原因，針對原因予以處理。

⑤身體和神經的困難：有神經困難的學生，往往患有真正的身體疾病。但是有很多的緊張症狀，只是身體上表現心理上的不良適應——自卑或不安全感。

這類的學生也許發展出很多的不合宜的習慣組型，例如經常注意他們的困難和恐懼，尤其是身體上有缺陷的。有神經症狀的學生，由於不能與他人競爭，或由於事實或想像而為教師和父母所拒絕，因而發展出來的不安全感，則常常表現自憐和自我關切。對於這類學生首應作徹底的身體檢查，如果需要，則予以醫學的照顧。醫藥治療如不能迅速改變他們的人格，則應繼之以心理學的幫助。

⑥心理疾病：就教師或輔導人員所受的訓練說，並不能從事心理疾病的診斷。不過，他們如果盡其所能，運用簡單的心理衛生原則，仍不能對受試者的適應有所改進的話，也許就有理由認為這不是一位普通的不良適應了。遇到這種情形，應該報告校長或其他負責的人員。

三、測驗本的編製

本項研究既以加州人格測驗為依據，因此，關於測驗本之編製，首先將加州人格測驗譯為中文，修訂其文句，務期適於我國語法；至於形式及題數，則均保持其原來的格式。

四、取 樣

此次取樣，着重於試探研究，先建立適於初中階段的正常人員的初步常模，故人數有限。為簡

化取樣程序，同時顧及樣本的教育水準，男女樣本，分別自臺北市立大安初級中學及臺北市立女子初級中學，各取日間部及夜間部一、二、三年級學生各一班。如表二：

表二 男女樣本

性別	校別	班別	年級			總數
			一	二	三	
男	大安中學	日間部	54	56	51	310
		夜間部	57	57	35	
		合計	111	113	86	
女	市立女中	日間部	61	57	56	352
		夜間部	62	57	59	
		合計	123	114	115	
總計						662

五、統計結果

1. 男女生初中各年級在本測驗各分數上的平均數及標準差如表三及表四：

表三 男生初中各年級在本測驗各分數上的統計量數

年級	人數	個人適應部分														總適應	
		1A		1B		1C		1D		1E		1F		個人適應			
		M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD
一年級	111	8.91	2.31	8.19	2.81	8.91	2.45	9.46	2.43	8.00	3.03	9.57	2.99	50.68	11.61		
二年級	113	8.49	2.02	7.95	2.52	8.63	3.06	9.21	2.50	8.25	2.86	10.77	2.88	50.79	10.67		
三年級	86	9.06	2.39	8.98	2.72	9.69	2.57	9.77	2.67	8.74	2.57	11.13	2.60	54.66	11.60		
合計	310	8.80	2.23	8.32	2.72	9.03	2.70	9.46	2.54	8.30	2.86	10.44	2.65	51.83	11.49		
年級	人數	社會適應部分														總適應	
		2A		2B		2C		2D		2E		2F		社會適應			
		M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD
一年級	111	12.64	2.28	9.42	2.52	9.37	2.65	10.09	3.40	7.92	2.57	9.45	2.91	56.28	10.80	106.35	20.50
二年級	113	12.81	2.18	9.60	2.39	9.50	2.47	10.51	3.11	8.58	2.17	9.16	3.10	57.12	10.25	107.46	19.34
三年級	86	12.87	2.05	9.55	2.42	9.38	2.92	10.83	3.05	8.14	2.64	9.48	3.10	27.87	11.16	111.69	21.82
合計	310	12.79	2.18	9.52	2.45	9.27	2.67	10.45	3.21	8.17	2.46	9.01	3.02	57.03	10.72	108.24	20.60

表四 女生初中各年級在本測驗各分數上的統計量數

年級	人數	個人適應部分												總適應			
		1A		1B		1C		1D		1E		1F				個人適應	
		M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD
一年級	123	8.04	2.24	7.01	2.81	8.39	2.66	8.86	2.54	7.59	3.25	9.93	3.28	47.28	12.34		
二年級	114	8.40	2.07	7.93	2.73	9.43	2.79	9.27	2.87	7.80	2.88	10.07	2.91	49.74	10.54		
三年級	115	8.36	2.39	7.09	2.65	9.66	2.71	9.08	2.27	8.30	2.89	9.33	2.84	50.80	11.48		
合計	352	8.26	2.23	7.49	2.78	9.14	2.78	9.07	2.58	7.89	3.03	10.24	3.05	49.36	11.66		

年級	人數	社會適應部分										社會適應		M	SD		
		2A		2B		2C		2D		2E						2F	
		M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD			M	SD
一年級	123	14.37	1.91	8.78	2.38	11.05	2.51	10.13	3.21	7.26	2.13	8.09	3.08	56.43	9.96	103.19	20.50
二年級	114	13.86	1.63	8.95	2.71	10.67	2.69	10.66	3.21	7.92	2.47	7.53	2.90	56.37	10.46	106.05	19.67
三年級	115	13.17	2.09	9.09	2.66	9.96	3.00	9.86	3.32	6.62	2.24	7.87	3.07	54.20	10.66	104.50	20.26
合計	352	13.53	1.91	8.93	2.59	10.59	2.73	10.21	3.26	6.99	2.30	7.84	3.03	55.68	10.41	104.55	20.18

2. 個人適應和社會適應各分數間的相關如表五：

表五 個人適應和社會適應各分數間的相關 (N=60)

	1B	1C	1D	1E	1F		2B	2C	2D	2E	2F
1A	.49	.43	.47	.56	.32	2A	.17	.48	.33	.16	.01
1B		.48	.55	.57	.30	2B		.39	.53	.55	.44
1C			.42	.54	.33	2C			.52	.36	.12
1D				.58	.41	2D				.52	.38
1E					.69	2E					.44

3. 信度研究：抽選受試者六十人，將其測驗成績，按個人適應及社會適應兩部分，各分單雙號計分，求折半相關，然後用斯布公式 (Spearman-Brown formula) 校正後，所得結果如下：

個人適應部分 .85

社會適應部分 .76

4. 計算百分位數：分男女兩部分計算如附表一、二、三。

六、討 論

1. 此次取樣，目的在試探研究，男女兩性由臺北市僅各取一校，男校為大安初級中學，女校

為臺北市女中，而每校每年級又分日間部及夜間部，各取一班。就整個統計結果看，樣本誤差不大，僅男生初中三年級在個人適應分數上稍微偏高為 54.66（見表三）。但常模係依據合併後的成績，當可予以校正。

2. 就表三及表四看，在各分數上的平均成績，無論男女生，均以 2A 平均成績為高，男生為 12.79，女生為 13.53，而女生較男生為高。2A 為社會標準分數，社會標準包含兩個主要項目為尊重他人的權利以及團體優先，個人需慾應配合團體需慾。女生對於這些，比較男生更為認真，更加重視。

3. 以中數 (Md) 為標準，比較中美兩國樣本的成績如表六：

表六 中美兩國樣本在本測驗上成績之比較（以中數為準）

	1A	1B	1C	1D	1E	1F	2A	2B	2C	2D	2E	2F	個適	社適	總適
中 (男)	7.5	7.5	8.0	8.5	7.5	9.5	12.0	10.5	10.5	10.0	7.0	8.0	52	57	109
中 (女)	7.5	6.0	8.5	8.0	7.0	9.5	13.0	8.0	10.0	10.0	6.0	6.5	49	56	104
美	10.0	12.0	12.0	13.0	12.0	12.0	13.0	11.0	12.0	13.0	12.0	12.0	72	74	146

由表六可知，除 2A 外，其他各項分數，美國樣本均較我國者為高。2A 為社會標準，比較的具體，不論就尊重他人的權利，或就個人慾望應附屬於團體的需慾來說，均為現代國民所應遵守的優良社會標準。中美兩國的初中階段的學生在這方面認識相同，是可以理解的。至於其他分數，均較美國樣本為低，其中尤以 1B（個人價值的意識）、1E（退縮傾向）、2E（學校關係）、2F（社團關係）相差最為顯著。再就個人適應部分及社會適應部分論，在個人適應各分數上和美國樣本相比均有顯著的差異，這也是可以理解的。個人適應分數都和社會文化背景有密切的關係，中美的文化背景既不完全相同，兩國樣本的反應，當然有差異。這在本測驗上已經得到證明了。

4. 就百分位數看，各分數在十三分左右，多數都已達到百分位數 99 了。這一點表示我國樣本得高分者較少。在個人適應、社會適應及總適應三部分上，和美國樣本比較，相差尤為顯著。就這有限的資料看似可證明中美兩國少年在本測驗上確有不同之反應。

5. 就各分數看，我國無論男女樣本，均無過分集中於某項分數之趨勢。

6. 就內部相關係數看，1E（退縮傾向）和 1F（神經症狀）相關係數較高 (.69)，這就是說在 1E 得分高者，在 1F 也有得高分的傾向，反之亦然。如受試者在這兩種分數上得分相差過大，應有不同的意義，解釋側面圖時應注意這一點。

7. 人格測驗的信度，原較能力測驗為低。以折半法檢查各包含六個因素的個人適應及社會適應兩部分的內部一致 (Internal Consistency) 的程度，自然更不會高。本測驗的個人適應及社會適應兩部分的內部一致係數分別為 .85，.76，已經算是很高了。

七、結 論

1. 本測驗共含有十五個分數，屬於個人適應者有 (1) 自恃，(2) 個人價值的意識，(3) 個人自由的意識，(4) 相屬感，(5) 退縮傾向，(6) 神經症狀；屬於社會適應者有 (7) 社會標準，(8) 社

會技能，(9) 反社會傾向，(10) 家庭關係，(11) 學校關係，(12) 社會關係。前六者合為(13) 個人適應分數，後六者合為(14) 社會適應分數；合個人適應和社會適應而為(15) 總適應分數。

2. 本測驗本係修訂美國加州人格測驗而成。常模係依據我國初中一、二、三年級男女學生 662 人製定的。分男女兩種。於測驗完畢後，計算十五種分數，依據同性別的百分位數常模，換算成百分位數，即可繪入側面圖內，直接比較在各項分數上的高低。凡高分均表示是項特質優良，低分則代表不良的傾向。

3. 就男女兩性比較，各項分數均為女性稍低於男性，僅 2A (社會標準) 女稍優於男。

4. 就中美兩國樣本成績比較，除 2A 一項分數，中美兩國樣本成績並無軒輊外，其餘各項分數均為美國樣本高於我國。其中以 1B (個人價值意識)、1E (退縮傾向)、2E (學校關係)、2F (社團關係) 相差最多，就個人適應及社會適應部分看，個人適應部分相差又遠較社會適應為甚。

交通發達，世界各國若比鄰，共同遵守的社會標準漸趨一致，本測驗結果對這一點是最好的一項說明。但有關個人適應的事項，受社會文化背景的影響最為顯著，中美兩國少年樣本在本測驗上這一方面，應該顯有不同，本測驗的結果也正符合這項推論。

5. 內部相關除 1E 及 1F 相關為 .69，餘者均在 .40 左右，有少數且低至 .20 以下。因此，各項分數應代表不同的功能。

6. 個人適應及社會適應的內部一致係數，分別為 .85，.76。效度研究着重內部效度。

7. 本測驗結果在提供教師或輔導人員一種資料，作為協助學生改進適應，解決人格的問題。所謂人格的問題有六類：(1) 不良的習慣組型，(2) 錯誤的信念和態度，(3) 不良的環境條件，(4) 不良方式的適應，(5) 身體和神經症狀，(6) 心理疾病。至於班級的平準測驗結果，尤以個人適應部分、社會適應部分及總適應三項分數，對於督學、校長及有關人員等，則可作為下列措施之依據。

(1) 對於有顯著不良適應傾向的班級，有關人員可據以作為事先安排日程表，以便進行「幫助」工作。

(2) 校長或督學可以檢查各班級不良適應的人數，並進而協助教師和緩或解除不良適應的原因。

(3) 教務處可以特別注意，與學生不良適應有關係的課程性質及困難程度。

(4) 根據適應及不良適應的學生人數和範圍，決定教材或教學法的改進。

(5) 根據適應的觀點調配教師擔任適當的工作。

(6) 依據測驗結果，決定本校需要何種心理學和精神病學的服務工作。

8. 一種人格測驗是否有其價值，必須實際運用，累積若干資料，始能作最後的評價。易言之，由實際應用中，發現其優缺點，增加其運用的價值。就本測驗初步資料看，我國男女正常樣本，在各年級均無顯著的差異，保持同樣的趨勢。似可建立正式常模，實際試用。至於與美國結果相比較，除 2A 社會標準一項，兩國結果十分相近外；其餘各項分數，我國均較低，而最受文化影響的分數為最低。蓋文化不同，人格方面原有差異；正可作為我們研究的方向，這並不是本測驗的缺點。

八、參 考 文 獻

- (1) THORPE, L. P., CLARK, W. W. and TIEGS, E. W.; California Test of Personality Manual, 1953, California Test Bureau.
- (2) BUROS, O. K.; Mental Measurements Yearbook Series, 3: 26, 5: 38, Gryphon Press.
- (3) VERNON, P. E.; Personality Assessment, 1964, Wiley.
- (4) CRONBACH, L. J.; Essentials of Psychological Testing, 2nd, ed. 1960, Harper.
- (5) ROTHNEY, J. W. W., DANIELSON, P. J. and HEIMANN, R. A.; Measurement for Guidance, 1959, Harper.

附表一 初中一年級至初中三年級男生百分位數常模

題 數	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1A	1	1	2	5	10	20	40	60	70	80	90	98	99	99	99
1B (百分位數)	1	2	5	10	20	30	40	60	70	80	90	98	99	99	99
1C	1	2	2	10	10	20	30	50	60	80	90	95	98	99	99
1D	1	1	2	5	10	20	30	40	60	70	80	95	99	99	99
1E	1	5	5	10	20	40	40	60	70	80	90	95	98	99	99
1F	1	1	2	5	5	10	20	30	40	60	70	80	90	95	99
2A	1	1	1	1	1	2	5	10	10	20	30	50	60	90	99
2B (百分位數)	1	1	1	5	5	10	30	40	60	70	80	90	98	99	99
2C	1	1	2	5	10	20	30	40	60	70	80	90	95	99	99
2D	1	1	2	5	10	20	20	30	40	50	60	70	90	95	99
2E	1	2	5	10	20	30	50	60	80	90	95	95	99	99	99
2F	1	1	2	5	10	20	40	50	60	70	80	90	95	98	99

附表二 初中一年級至初中三年級女生百分位數常模

題 數	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1A	1	1	2	10	20	30	40	60	80	90	95	98	99	99	99
1B (百分位數)	2	5	10	20	30	50	60	70	80	90	95	98	99	99	99
1C	1	2	5	10	10	20	30	40	60	70	80	90	98	99	99
1D	1	2	5	10	10	20	30	50	60	70	90	95	99	99	99
1E	2	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	95	98	99	99
1F	1	1	2	5	10	20	20	30	40	60	70	80	90	98	99
2A	1	1	1	1	1	2	2	5	5	5	20	30	50	80	99
2B (百分位數)	1	1	2	5	10	20	40	50	60	80	90	95	98	99	99
2C	1	1	1	2	5	10	20	30	40	50	60	80	95	98	99
2D	1	2	5	5	10	20	30	30	40	50	60	80	90	95	99
2E	2	2	10	20	30	50	70	80	90	95	99	99	99	99	99
2F	1	2	10	20	30	40	60	70	70	80	90	95	98	99	99

附表三 初中一年級至初中三年級個適、社適及總適之百分位數常模

百分位數	1	2	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	95	98	99	
男	個人適應分數	24	28	32	37	42	46	49	52	55	58	62	67	70	74	76
	社會適應分數	33	36	39	43	48	51	54	57	60	63	66	72	74	78	80
	總適應分數	60	62	76	81	92	97	102	109	113	119	126	136	143	149	152
女	個人適應分數	24	26	30	34	39	43	46	49	53	56	59	64	69	73	76
	社會適應分數	32	35	38	41	47	51	53	56	59	62	65	69	72	75	78
	總適應分數	61	64	71	78	87	93	99	104	110	115	122	131	138	145	149

THE PREPARATION OF CHINESE JUVENILE PERSONALITY INVENTORY

CHUN-YO LU

ABSTRACT

The Juvenile Personality Inventory which is mainly after the pattern of the California Test of Personality, Intermediate level, 1953, is developed as an instrument for personality studies in Chinese junior middle schools.

662 junior middle school students in Taiwan, equally divided by sex, have been given the test and their records are carefully analysed. It is shown that the Chinese junior middle school students, like their American counterparts, obtained the highest score on the "social standard" scale. But the Chinese subjects get very low scores on all other scales due probably to cultural and social factors.

The result also indicates that the Juvenile Personality Inventory is useful for detecting and identifying personality adjustment problems among junior middle school students in China.

